



1622

**Дато Кенchiaшвили & Band Experiment – Композиция**

Запись текста и Перевод Ritsa\_Ir142FBFBLVK

Авар авар давдивар, Гаге шин ар шавдивар,  
Дедачемса хгониа, Куча Куча давдивар,  
Дедачемса хгониа, Куча Куча давдивар.

Цамоди эрТад виароТ, КвеКана шемовиароТ,  
Цамоди эрТад виароТ, КвеКана шемовиароТ.

Ткбилад наКебо КахеТо,  
Дидо алазнис Чалао,  
Иремо         
Ивлис пиребзе далаво.

АГзеванс мивал марилзе,  
Марилс мовитан бролсао.

**2 раза :**

Джэр дедас гадавехвеви,  
Мерме швилса да цолсао.

Клде унда иКо, сали клде,  
МиЦав, рада хар Пхвиэри,  
Ром вера сТхридес саПлавебс  
КарчиТ мохуци хниэри.

Ратом арвисган идзليا  
Шени самеПо дзлиэри?  
Ар иКна, лешиТ ар гадзГа  
Эг шени хаха мшиери?

**Дословный перевод песни на русский язык :**

Туда сюда хожу я, ночью домой не вхожу,  
Моя мама думает, что я по улицам брожу,  
Моя мама думает, что я по улицам брожу.

Пойдем вместе походим, страну обойдём,  
Пойдем вместе походим, страну обойдём.

Сладко хваленная Кахети,  
Большая Алазанская долина,  
Оленьё стадо         
Идущее на вершинах.

В АГзеван пойду я за солью,  
Соль принесу я кристальную.

**2 раза :**

Сначала маму обниму я,  
Затем сына и жену.

Скалой ты должна быть, прочной скалой,  
Земля, почему ты рыхлая?  
Чтобы не смог копать могилы  
Киркой пожилой старик.

Почему ни от кого не получила помощи  
Твоя царская сила?  
Нет, трупом не насытилась  
Эта твоя глотка голодная?



## Текст песни на грузинском языке :

ავარ ავარ დავდივარ, ღამე შინ არ შავდივარ,  
დედაჩემსა ჰგონია, ქუჩა ქუჩა დავდივარ,  
დედაჩემსა ჰგონია, ქუჩა ქუჩა დავდივარ/

წამოდი ერთად ვიაროთ, ქვეყანა შემოვიაროთ,  
წამოდი ერთად ვიაროთ, ქვეყანა შემოვიაროთ.

.

ტკბილად ნაქებო ქახეთო  
დიდო ალაზნის ჭაღო

ირემო —

ივლის პირებზე დაღავო

აღზევანს მივალ მარილზე,  
მარილს მოვიტან ბროლსაო,

**2 რაზა :**

ჯერ დედას გადავებხვევი,  
მერმე შვილსა და ცოლსაო.

კლდე უნდა იყო, სალი კლდე,  
მიწავ, რადა ხარ ფხვიერი,  
რომ ვერა სთხრიდეს საფლავებს  
ქარჩით მოხუცი ხნიერი.

რატომ არვისგან იძლია  
შენი სამეფო ძლიერი?  
არ იქნა, ლეშით არ გაძღა  
ეგ შენი ხახა მშიერი?

**АГзевани** - Песня старая, старых времён. Поэтому, что касается соли, то ее привозили из АГзевани и стоила очень дорого. АГзевани — это территория, в районе сегодняшнего Баку. Путь туда в те времена был труден.

Замечу, что я лично слышал рассказы моего покойного отца о поездках за солью. Он привозил ее мешках в наш родной и любимый Кутаиси и продавал ...

<https://youtu.be/CzTXrlNCtiM?si=bAKVyX95IleAaN3T>